

A
PEST-BUDAI
DALÁRD A
alapszabályai.

Statuten

des

Pest-Ofner Gesangvereines.

PEST, 1859.

MÜLLER EMIL KÖNYVNYOMDÁJA,

Dorottyaútea 12. sz.

KNY-19-

00700



pestbudaai dalárda alapszabályai.

1. §.

Az egylet célja.

Az egylet célja, a valódi s jó egyháziének
mivelése és terjesztése, részint pedig társalmi élvek
szerzése végett az éneknek gyakorlása, s előmoz-
dítása.

2. §.

Az egylet tevékenysége.

Nyilatkozik:

- A. Énekgyakorlatokban, melyek az egylet helyi-
ségében, hetenkint legalább egyszer, esti órák-
ban, tartatnak.
- B. Egyházi zene-művek előadásában.
- C. Ének estélyekben, melyek — ha lehetséges —
minden hóban egyszer, valamely e végre alkal-
mas helyen, énekelőadások mellett tartatnak.
- D. Dalárdai kirándulásokban.
- E. Alkalmi hangversenyek előadásában, jótékony
célokra, és az egylet javára.

Statuten des Pest-Ofner Gesangvereines.

§. 1.

Zweck des Vereines.

Der Zweck des Vereines ist Ausübung und Förderung des Gesanges, theils zur Hebung und Verbreitung guten und echten Kirchengesanges, theils zum geselligen Vergnügen.

§. 2.

Thätigkeit des Vereines.

Diese äußert sich:

- A. Durch Gesangsübungen, welche wenigstens einmal in der Woche in den Abendstunden im Vereinslokale abgehalten werden.
- B. Durch kirchlich-musikalische Aufführungen.
- C. Durch Gesangsunterhaltungen, welche wenn möglich jeden Monat einmal, in einem hiezu geeignetem Lokale mit Gesangsvorträgen stattfinden.
- D. Durch Sängersfahrten.
- E. Durch Gelegenheits-Conzerte, zu wohlthätigen Zwecken, und zur Vermehrung des Vereins-Fondes.

F. Énekbeni-oktatásban: hogy azon énekked velőknek, kik nem birnak zeneképzettséggel, vagy legalább nem oly képességgel, miszerint a 3. és 4. §. értelmében az egylet működő tagjai közé felvétethessenek — lehetőségessé tétessék, olyanokká lenni, — az egylet két külön estét ki fog tüzni, melyeken énekbeni alapos oktatás adatik.

3. §.

Az egylet tagjai.

Az egylet működő, vagyis énekgyakorló, továbbá részvevő, vagyis ápoló s végre tiszteleti tagokból áll.

- A. Annak ki az egyletbe mint működő tag felvétetni kíván, szükséges annyi énekbeni jártassággal és képességgel birnia, hogy a karban zavar nélkül közreműködhessék.
- B. A részvevő tagok kötelezik magukat az egylet célját s annak minden érdekeit pénzjárulékok által előmozdítani.
- C. Tiszteleti tagokból (l. 10. §.)

4. §.

Az egyletitagok felvétele.

Az egylet tagja minden jó hír s nevű egyén lehet.

F. Durch Unterricht im Gesange: Um Gesangsfreunden, welche nicht musikalisch sind, oder doch noch nicht so viel Fähigkeit im Gesange haben, um laut S. 3. und 4 in dem Vereine als wirkende Mitglieder aufgenommen werden zu können, es zu ermöglichen, als wirkende Mitglieder beizutreten, wird der Verein zwei Separat-Abende der Woche bestimmen, an welchen gründlicher Unterricht im Gesang ertheilt wird. (§.20.)

§. 3.

Mitglieder des Vereines.

Der Verein besteht aus wirkenden oder ausübenden, nicht wirkenden oder beitragenden, und aus Ehrenmitgliedern.

- A. Wer als wirkendes Mitglied dem Vereine beizutreten wünscht, muß so viel Fähigkeit im Gesang besitzen, um im Chor ohne Störung mitwirken zu können.
- B. Beitragende Mitglieder übernehmen die Verpflichtung, die Zwecke des Vereines und dessen Vortheile durch Geldbeiträge laut S. 8. zu fördern.
- C. Ehrenmitglieder, (siehe S. 10.)

§. 4.

Aufnahme der Mitglieder in den Verein.

Mitglied des Vereines kann Jeder werden, der einen vorwurfsfreien Ruf genießt.

A. Működő tagok:

Ki az egyletbe mint működő tag felvétetni kíván, szükség, hogy neve a karigazgatónál kellő képességének megítélése végett a jelöltek könyvébe beirassék, és felvétele a karigazgató ajánlatára, a választmányi gyűlés többsége által elhatározottassék; mire a fölvelt tagnak az egyleti jegyzőkönyvbe való sajátkezű beírása következik.

B. Résztvevő vagy ápoló tagok:

Ezeknek felvételéről ugyanaz áll, a zenei képzettség megvizsgálásának kivételével.

C. Tiszteleti tagok:

Tiszteleti tagokul az egylet csak oly személyeket nevez ki, kik iránt kitünő tehetségeik, befolyásos állásuk, s az egylet érdekében tett fáradozásaik végett tiszteletének és elismerésének nyilvánítására, kötelezettnek érzi magát.

NB. A tagoknak valóságos felvétele az egyletbe; az alapszabályok, és külön e célra kiadott egyleti pecséttel ellátott felvételi jegy kézbesítése által történik.

5. §.

A működő tagok jogai.

1-ször. Minden működő tag személyes szavazati joggal bír az egylet minden ügyében.

2-szor. Megválasztják az egylet igazgató tagjait, valamint maguk is megválaszthatók ilyeneknek.

A. Wirkende Mitglieder. Wer dem Vereine als ausübendes Mitglied beitreten will, muß vom Chor-Direktor (zur Bestätigung der entsprechenden Leistungsfähigkeit) in das Kandidatenbuch eingetragen werden, und die Aufnahme muß nach Mittheilung des Chor-directors, von der Ausschußversammlung durch Stimmenmehrheit beschlossen worden sein, worauf die eigenhändige Einzeichnung in das Vereinsprotokoll erfolgt.

B. Beitragende Mitglieder. Dasselbe gilt mit Ausnahme der Prüfung über musikalische Leistungsfähigkeit auch von den beitragenden Mitgliedern.

C. Ehrenmitglieder. Zu Ehrenmitgliedern ernennt der Verein nur diejenigen Personen, welchen er, entweder wegen ihrer ausgezeichneten Leistungen, oder ihrer einflußreichen Stellung, oder ihres gedeihlichen Wirkens für den Verein einen Beweis der Verehrung und Anerkennung zu zollen sich verpflichtet fühlt.

NB. Die wirkliche Aufnahme in den Verein wird den Mitgliedern durch Einhändigung der Statuten, und besonders ausgefertigter, mit dem Vereinsiegel versehener Aufnahmskarten beurfundet.

§. 5.

Rechte der wirkenden Mitglieder.

1-tens. Persönliche Stimmfähigkeit in allen Vereins-Angelegenheiten.

2-tens. Das Recht die Glieder der Vereinsleitung zu wählen, und selbst gewählt zu werden.

3-szor. Az egylet igazgatásába, és annak pénztvitelébe mindenkor betekinthetnek.

4-szer. Az egylet elé mindennemű indítványokkal, és sérelmekkel szóval, vagy írásban járulhatnak mely utóbbi célra egy sérelmi könyv létezik.

5-ször. Új tagok felvételét ajánlhatják.

6-szor. Hangversenyek, vagy nagyobb szerű énekelőadások alkalmával, az egylet rendelkezése alatt a belépti jegyekre egyaránt jogosítva vagynak.

7-szer. A karigazgatónál tett előleges bejelentés után, s a kellő csend megtartásának feltétele mellett, a zenei összejevöveletekre vendégeket is hihatnak.

8-szor. Kártérítés terhe alatt az egylet zenelevéltárát használhatják, és a partitúrák kivételével egyes énekműveket kölcsön is kapnak.

9-szer. Végre köz-tulajdoni joguk van az egylet összes vagyonához.

6. §.

A részvevő vagy ápoló tagok jogai.

1-ször. Minden szavazat többséggel eldöntendő tárgyban személyes szavazati jog.

2-or. Az egylet igazgató tagjait választják: és minden nemzenészeti alkalmazásra megválaszthatók.

3-or. A jegyzőkönyveket, valamint annak vagyoni állapotát vizsgálat alá vehetik.

3=tens. Einsichtsnahme in die Verwaltung und Rechnungsführung.

4=tens. Das Recht Vorschläge oder Beschwerden vor den Verein mündlich oder schriftlich zu bringen, zu welchem letzterem Behufe ein Wünsche-Buch ausliegt.

5=tens. Neue Mitglieder zur Aufnahme vorzuschlagen.

6=tens. Das Recht auf gleichmäßige Betheilung an sämtlichen zur Verfügung stehenden Eintrittskarten, zu Konzerten und Gesangsproduktionen.

7=tens. Gäste zu den musikalischen Zusammenkünften nach vorangegangener Meldung beim Chor-Direktor und unter der Bedingung, daß die Ruhe während des Gesanges nicht gestört werde, einzuführen.

8=tens. Benützung des Vereinsmusikalien-Archivs, Entlehnung einzelner Gesangstücke, mit Ausnahme der Partituren, unter Haftung für jeden Schaden.

9=tens. Endlich das Miteigenthumsrecht am gesammten Vereinsvermögen.

§. 6.

Rechte der beitragenden Mitglieder.

1=tens. In allen Fällen, welche durch Stimmrecht entschieden werden müssen, ihre Stimmen persönlich abzugeben.

2=tens. Die Glieder der Vereinsleitung zu wählen, und zu nichtmusikalischen Stellen selbst gewählt zu werden.

3=tens. Das Recht der Einsicht der Protokolle und der Vereins-Vermögensgebarung.

4-szer. Az igazgató választmány elé írásbeli indítványokkal járulhatnak.

5-ször. Új tagokat felvételre ajánlhatnak.

6-szor. Hangversenyek, énekelőadások, s mindennemű zenei előadásokba, megjelenhetési joguk van.

7. §.

A tiszteleti tagok jogai.

(l. 10. §.)

8. §.

A működő tagok kötelezettségei.

A. Minden működő tag köteles az egyletbe lépése alkalmával azonnal 2 pfrtot, s később az első félévi közgyűlés határozata által kiszabott havi járulékot az egyleti pénztárba befizetni. Mindenkinek szabadságában áll, nagyobb összeget is, vagy a havijárulékokat egész évre egyszerre lefizetni.

B. Minden működő tag köteles az énekgyakorlatokra, valamint minden az egylet által rendezendő zeneelőadásokra, s próbákra, pontosan és lelkiismeretesen megjelenni.

9. §.

A részvevő vagy ápoló tagok kötelezettségei.

A részvevő tagok kötelezettségei a működő tagokéval a 8. §. A-nak folytán közösek.

4=tens. Das Recht Vorschläge im Wege schriftlicher Mittheilungen an den leitenden Ausschuß zu machen.

5=tens. Neue Mitglieder zur Aufnahme vorzuschlagen.

6=tens. Das Recht den Konzerten, Produktionen und sonstigen musikalischen Unterhaltungen beizuwohnen.

§. 7.

Rechte der Ehrenmitglieder.

(Siehe §. 10.)

§. 8.

Verbindlichkeit der wirkenden Mitglieder.

A. Leistung einer Einlage von 2 fl. CM. gleich beim Eintritt in den Verein, dann die Entrichtung des von der ersten Generalversammlung jeden Jahres festzusetzenden Monatsbeitrages.

Es steht frei größere Beiträge, oder den Betrag für das ganze Jahr auf einmal in vorhinein zu erlegen.

B. Pünktliches Erscheinen und gewissenhaftes Mitwirken bei den Gesangsübungen, und an allen von der Gesamtheit des Vereines ausgehenden musikalischen Aufführungen, und der dazu erforderlichen Proben.

§. 9.

Verbindlichkeiten der beitragenden Mitglieder.

Diese haben die Pflichten mit den ausübenden Mitgliedern gemein, laut §. 8 A.

10. §.

Tiszteleti tagok.

A tiszteleti tagok mindennemű kötelezettség alól felmentvők, s mind az egyleti gyűlésekben, mind pedig a szokott zenegyakorlatokban s különbeni zeneelődásokban, részt vehetnek.

11. §.

A tagok kilépése.

A működő tagok kilépése írásbeli nyilatkozat által történik.

Továbbá kilépett tagnak tekintetik az is, ki:

1-ször. Három egymásután következő próbaestén mentegetés nélkül meg nem jelenik, vagy ki az erre következő felszólítás után sem jelenik meg, s magát nem mentegeti.

2-or. Ha valamely tag a pénztárnok felszólítására egy hó lefolyta után sem fizeti be járulékait. (Lásd 8. §. A).

12. §.

Idegenek és vendégek.

A heti rendes énekgyakorlatokat csak a működő s tiszteleti tagok látogathatják; azonban az egylet minden más zene-egyletek és dalárda tagjait, valamint magas rangú személyeket, jeles zeneszerzőket s költőket, kik az egylet érdekében működtek szívesen fogadand, és ezek a karigazgatónál előleges bejelentés után a gyülekezetnek bemutat-

§. 10.

Ehrenmitglieder.

Ehrenmitglieder sind jeder besonderen Verbindlichkeit gegen den Verein entbunden, und haben das Recht sowohl den Verhandlungen, als auch den gewöhnlichen Uebungen und sonstigen musikalischen Aufführungen beizuwohnen.

§. 11.

Ausscheiden der Mitglieder.

Das Ausscheiden eines wirkenden Mitgliedes erfolgt: durch schriftlich erklärten Austritt; als stillschweigend geschehen wird derselbe angesehen:

1-tenz. Wenn ein Mitglied durch 3 auf einander folgende Uebungsabende den Verein zu besuchen ohne Entschuldigung unterlassen hat, und nach hierauf erhaltener Einladung am nächsten Uebungsabende nicht erscheint, oder sich bis dahin nicht entschuldigt.

2-tenz. Wenn ein Mitglied seine Beiträge nach Verlauf eines Monats nach Mahnung des Kassiers nicht entrichtet hat. (Siehe §. 8 A.)

§. 12.

Fremde und Gäste.

Die wöchentlichen Uebungen sind nur für wirkende und Ehrenmitglieder zugänglich. Der Verein wird jedoch Mitglieder anderer Gesangsvereine und Liedertafeln, sowie Personen von hervorragender Stellung, Komponisten oder Dichter, die für den Verein gewirkt haben, mit Vergnügen empfangen. Dieselben werden nach vorangegangener Meldung beim Chor-Direktor der Versammlung vorgestellt.

tatnak. Az idegenek könyvébe sajátkezüleg írják be magukat.

13. §.

Az egylet vezetése.

Az összes egyleti tagokból az igazgató választmány tagjai választatnak. Ezek közé tartoznak: két karigazgató, kiknek egyike egyszersmind egyleti elnök, — továbbá egy titkár, pénztárnok, levéltárnok; s végre a közgyűlés által meghatározott számu, s az egylet összes tagjai számához mért választmányi tagjaiból, kiknek két harmadrésze működő és egy harmadrésze ápoló tagokból áll.

Az első karigazgató három, a többi választmányi tagok pedig csak egy évre választatnak, ez időn túl, vagy új választás, vagy megerősítés történik.

14. §.

Az első karigazgató egyszersmind egyleti elnök hatásköre.

1-ször. Ő képviseli az egyletet minden ügyekben a hatóságok és más személyek irányában; ő az egylet minden ügyének fővezetője, s ő ír alá a titkár ellenjegyzése mellett minden okmányt vagy okiratot, mely az egyletnek mint olyannak kebeléből ered.

2-szor. Az elnök gondoskodik minden az egyletet illető ügyek, valamint az ohajtási könyvbe

Sie zeichnen sich eigenhändig in das Fremdenbuch.

§. 13.

Bereinsleitung.

Durch sämmtliche Mitglieder des Vereins wird aus ihrer Mitte der leitende Ausschuss gewählt. Zu diesem gehören zwei Chor-Direktoren, von denen der erste zugleich Vereinsvorstand ist, der Sekretair, Kassier Archivar, und eine im Verhältniß der Größe des Vereines von der Generalversammlung zu bestimmenden Anzahl Ausschussmitglieder, diese werden zwei Drittheile aus den wirkenden, und ein Drittheil aus den beitragenden Mitgliedern gewählt.

Die Wahl des ersten Chor-Direktors gilt auf 3 Jahre; die übrigen Mitglieder des leitenden Ausschusses aber auf 1 Jahr. Nach Verlauf dieser bestimmten Frist werden die Wahlen erneuert oder wieder bestätigt.

§. 14.

Wirksamkeit des ersten Chor-Direktors, zugleich Vereinsvorstandes.

1-ten. Dieser vertritt den Verein in allen Angelegenheiten gegenüber dritter Personen und gegenüber der Behörde; demselben steht die Oberleitung des Vereines in allen Angelegenheiten zu; er unterfertigt alle vom Vereine als solchen ausgehenden Akte und Diplome unter Gegenzeichnung des Sekretairs.

2-ten. Er sorgt für die Berichterstattung über alle dem Verein betreffenden Angelegenheiten, so wie über die im Wünschebuch niedergelegten Anfragen und Vorschläge

bejegyzett kérdések és indítványoknak az egylet elé való terjesztéséről, s általában az alapszabályok megtartása felett örködik.

3-or. Mint elnök vezeti a gyűléseket, ő nyitja és zárja be azokat, a napi renden levő tárgyakat sor szerint tárgyalás és szavazat alá bocsátja, ő határozza el a szólhatási jogot; s a szavazatok egyenlő száma esetében döntő szavazattal bír.

4-szer. Joga van rendkívüli esetekben gyűlést összehíni.

5-ször. Az elnök köteles a dalárdai kirándulásokat, valamint a zeneelőadásokra kitűzött énekdarabokat két nappal előbb a cs. k. rendőrigazgatóságnak áttekintés végett fölterjeszteni.

6-szor. Az elnök vezeti az énekgyakorlatokat, igazgatja minden alkalommal az egylet által előadandó zeneműveket. Ő határozza meg a magán énekrészekre alkalmas egyéneket, és ő teszi a gyakorlatokhoz, valamint az előadásokhoz szükséges czélszerű intézkedéseket; főfelügyelője a zenei könyvtárnak; minden felvételi okleveleket, a titkárral egyetemben ő ir alá; mindenkit, ki működőtagul felvétetni kíván, megbirál s képessége felett biztos tudomást szerezve, ebbéli nézeteit a jelöltek könyvébe saját nevének aláírása mellett beigtatja.

S végre joga van bizonyos sürgetős esetekben gyakorlati esték számát belátása szerint szaporítani.

Az alkarigazgatóval és hangvezetőkkel tett tanácskozás folytán uj zene- s dalműveket vásárolhat.

und hat überhaupt für Aufrechterhaltung der Statuten zu wachen.

3-ten. Er leitet die Versammlung als Vorsitzender, er eröffnet und beschließt dieselbe, bringt die auf der Tagesordnung befindlichen Gegenstände nach ihrer Reihenfolge zur Berathung und Abstimmung. Er erteilt oder verweigert das Wort. Bei Stimmengleichheit hat er zu entscheiden.

4-ten. Er hat das Recht einer Versammlung in außerordentlichen Fällen zusammen zu berufen.

5-ten. Er hat die Sängereinfahrten 2 Tage vorher der k. k. Polizeidirektion anzuzeigen, und bei musikalischen Produktionen die aufzuführenden Gesangsstücke 2 Tage vorher der k. k. Polizeidirektion zur Einsicht zu unterbreiten.

6-ten. Er leitet die Einübung der Gesänge, dirigiert bei allen Anlässen die von der Gesellschaft auszuführenden Tonwerke. Er hat die geeigneten Mitglieder zur Ausführung der Solo-Partien zu bestimmen, und bei den Uebungen und musikalischen Ausführungen selbst alle zweckdienlichen Vorkehrungen zu treffen, er führt die Oberaufsicht über das Musikalischarchiv, und unterfertigt im Vereine mit dem Sekretair die Aufnahmebriefe und Diplome, ferner hat er jeden, der als wirkendes Mitglied aufgenommen zu werden wünscht, zu prüfen und sich von der Aufnahmstüchtigkeit desselben genaue Kenntniß zu verschaffen und diese im Kandidatenbuche mit seiner Namensunterfertigung zu bestätigen. Endlich steht dem Chordirektor das Recht zu die Uebungsabende in dringenden Fällen zu vermehren.

Ezekén kívül mindkét karigazgató köteles az elfogadott műveket lemásoltatni, a partitúrákat valamint az egyes dal-részeket átnézni, és szükség esetében ki is javítani.

Végre mind két karigazgatónak legszorosabb kötelességei :

1-ör. Az ének gyakorlatokon, valamint mindennemű zeneelőadásokon a lehető legnagyobb rendet fentartani.

2-or. A működő tagok pontos megjelenése felett ellenőrködni, és erről a havi választmányi gyűlésnek mindenkor jelentést tenni.

15. §.

A másod karigazgató hatásköre.

A másod-karigazgató az elsőnek akadályoztatása esetében, ennek minden jogait és kötelességeit, s illető foglalkozásait átveszi, s köteles az egylet minden ügyében az első karigazgatónak segédkezet nyújtani, hogy egyetértőleg működven ez által az eredményben a megkívántató egység elértesék.

16. §.

A titkár hatásköre.

1-ör. A titkár vezeti az egylet mindennemű írásbeli munkálatait, s levelezéseit; minden gyűlésben ő viszi a jegyzőkönyvet, s gondoskodik a gyűlés elé terjesztendő irományokról.

2-or. Az egylet nevezetesebb eseményei fölött évkönyvet visz.

Nach Berathung mit dem Vize-Chor-Direktor und den Stimmführern steht ihm die Bestimmung über den Ankauf neuer Musikalien zu.

Außer diesem haben beide Chor-Direktoren im Einvernehmen die Copiaturen der angenommenen Tonwerke zu besorgen, Partituren und einzelne Stimmen einer genauen Durchsicht, und nöthigensfalls einer Ausbesserung zu unterwerfen.

Schließlich ist der Chor-Direktoren strenge Pflicht :
1-ten. Die größtmögliche Ruhe und Ordnung sowohl bei den Gesangsübungen, als auch bei sonstigen musikalischen Unternehmungen aufrecht zu erhalten.

2-ten. Auf pünktliches Erscheinen der Mitglieder bei obgenannten Anlässen zu dringen, worüber in den monatlichen Ausschusssitzungen ein Bericht abzustatten ist.

§. 15

Wirkungskreis des zweiten Chor-Direktors.

Der zweite Chor-Direktor übernimmt im Verhinderungs-falle des ersten Direktors alle auf selben lautende Rechte und Verpflichtungen, und beider Chor-Direktoren betreffende Funktionen ; ferner verpflichtet er sich in allen den Verein betreffenden Angelegenheiten dem ersten Chor-Direktor hilfsreiche Hand zu bieten, beide haben in voller Uebereinstimmung mit einander zu handeln, um dadurch die erwünschte Einheit in den Leistungen zu erstreben.

§. 16.

Wirksamkeit des Sekretärs.

Dieser besorgt : 1-ten die schriftlichen Arbeiten des Vereins, und Führung der Vereinskorrespondenz. Er führt das Protokoll in allen Vereins-sitzungen, und besorgt die zu den Generalversammlungen erforderlichen schriftlichen Vorlagen.

3-or. Az egyleti tagok névsora felett őrködik; az egyletnek időnkinti előadásaihoz szükséges intézkedésről gondoskodik.

17. §.

A pénztárnok hatásköre.

1-ör. A pénztárnok saját felelősége mellett köteles felügyelni az egylet pénztárára. Ő veszi által a befizetett járulékokat, s teljesíti az egylet mindennemű fizetéseit, mi mellett 5 pfírtot meghaladó összegnél az egyleti elnök utalvánja, zeneművek és lemásolási díjakért fizetendő összegek kifizetésénél pedig ennek aláírása, és még a levéltárnok átvételi bizonyítvánja is szükségeltetik.

2-szor a választmányi ülésnek részletes számadást, a nagy ülésnek pedig az évi pénztári kimutatást minden tagnak közelebbi betekinthesére tartozik előterjeszteni. A havi számadások választmány által láttamoztatnak; az évi számadásokat pedig egy választott bizottmány vizsgálja meg, láttamozza, s a pénztárnoknak felmentő levelét kiadja.

Akadályoztatása esetében maga választ helyettest, kiért azonban felelős.

3-szor. A befizetéseikkel hátramaradt tagok névsorát köteles a választmányi ülésnek bemutatni.

18. §.

A levéltárnok hatásköre.

1-ször. Köteles a levéltárnok az egylet összes zeneműveit kellőleg rendezni, azokra felügyelni,

Ferner hat er : 2-tenß eine Chronik des Vereins, über die wichtigen Begebenheiten zu führen.

3-tenß hat er die Exdizenzhaltung des Mitglieder-Cathaloges, und alle Vorkehrungen und Anstalten zu den jeweiligen Aufführungen des Vereins zu besorgen.

§. 17.

Wirkungskreis des Cassiers.

Dieser besorgt : 1-tenß. Unter eigener Verantwortlichkeit der Vereinskassa.

Er übernimmt die einlaufenden Beträge und leistet alle Zahlungen des Vereins, Beträge über 5 fl. bedürfen der Anweisung des Vereinsvorstandes, und bei Auszahlungen für Musikalien und Copiaturen ist auch die Empfangsbestätigung des Archivars erforderlich.

2-tenß. Hat er der Ausschussigung den monatlichen Cassa-Ausweis und der Hauptversammlung die spezifizierte Jahres-Rechnung zur Einsicht der sämmtlichen Vereins-Mitglieder vorzulegen. Der monatliche Cassa-ausweis wird von der Ausschussigung validirt, die Jahresrechnung aber von einem dazu erwählten Comité revirtirt, validirt, und dem Kassier hierüber die Rechnungserledigung ausgefertigt.

Im Verhinderungsfalle wählt er sich einen Stellvertreter selbst, ist aber für diesen verantwortlich.

3-tenß. Hat er das Verzeichniß der mit Bezahlung der Beiträge rückständigen Mitglieder in der Ausschussigung mitzutheilen.

§. 18.

Thätigkeit des Archivars.

1-tenß. Die dem Verein gehörenden Musikalien genau zu verzeichnen und verwahren, mit dem Vereinsstempel zu versehen, in die betreffenden Verzeichnisse

azokat az egylet bélyegével ellátni, lajstromozni, s mindenkori használatra készen tartani.

2-or. Köteles az egylet összes ingó javai fölött egy külön lajstromot készíteni; és végre.

3-or. Tartozik a tagok felelősége mellett kölcsönzött zeneművek, vagy más ingó javak felett feljegyzési lajstromot vinni.

19. §.

A hangvezetők feladata.

A hangvezetők az első közgyűlésen választatnak meg egy évre; még pedig minden hangosztályból négyen. Ezeknek feladata a karigazgatók által nekik kiadott s az egylet előtt még ismeretlen zeneszerzeményeket átvizsgálni és azokat a gyakorlati estélyeken előadni, hogy azok érthetőségét és betanulását elősegítsék; valamint hivatásuk, a levéltárnoktól átvett zeneművek részeit az illető hangosztályu tagok között kiosztani, és beszedni.

20. §.

Külön gyakorlatok.

A külön gyakorlatok célja 1. 2. §. D. alatt.

Külön gyakorlatok, az igazgató válssztmány főfelügyelete, és a karigazgató vezetése alatt állanak. Az énektanításban részesülő tagok kötelesek a számukra kijelelt gyakorlati estéken pontosan megjelenni; és a nagygyűlés által e tanításért meghatározott havi tandíjakat minden hó első gya-

einzutragen und zu jedesmaliger Benützung bereit zu halten.

2-tenz. Ein zweites Verzeichniß über alle Geräthschaften des Vereines, so wie

3-tenz eine Vormerkung über die an die Mitglieder gegen ihre Haftung ausgeliehenen Musikalien oder sonstige dem Vereine angehörigen Gegenstände zu führen.

§. 19.

Aufgabe der Stimmführer.

Die Stimmführer werden in der ersten Generalversammlung je vier von jeder Stimmgattung selbst auf ein Jahr gewählt.

Sie sind berufen die ihnen von den Chor-Direktoren zugewiesenen, dem Vereine noch nicht bekannten Musikstücke durchzugehen, und selbe an den Übungsabenden vorzutragen, um sowohl das Verständniß, als auch das Einstudieren zu erleichtern, ferner liegt ihnen ob, die vom Archivar empfangenen Musikalien an ihre betreffenden Stimmen zu vertheilen und einzusammeln.

§. 20.

Separat-Übungen.

Zweck der Separat-Übungen (siehe §. 2. F.)

Die Separat-Übungen stehen unter Oberaufsicht des leitenden Ausschusses, und unter Leitung des Chor-Direktors.

Gesangsfreunde, welche an dem Gesangunterrichte Theil nehmen, verpflichten sich an den für sie bestimmten Übungsabenden pünktlich zu erscheinen, und haben die von der Generalversammlung für diese Übungen bestimmte Monatsgebühren am ersten Übungsabende jeden Monats zu entrichten. Sie genießen, so lange sie nicht als wirkende Mitglieder dem Vereine einverleibt

korlati estélyén előre lefizetni mindaddig, míg az egylet működő tagjai közé fel nem vétetnek; a nemműködő tagok jogaival élnek, s feljogosítvák, a szokásos gyakorlati estélyeken jelenlehetni.

Az ének tanfolyama egy évre határoztatott, u. m. octóber elejétől a következő év szeptember végeig.

Azokat, kik az énekgyakorlatokat hat hónapig szakadatlanul látogatták, a karigazgató, a működő tagok különböző hangosztályaiba beosztja, aztán pedig úgy a rendes, mint a külön gyakorlatokon is megjelenni kötelesek, előlegesen is az egylet működő tagjai közé felvétetnék; az egész tanfolyam eltelte után pedig működő tagi oklevéllel láttatnak el, s mint ilyenek, ezeknek minden jogaiban s kötelezettségeiben részesülnek.

Hogy kivételkép valaki a tanfolyam bevégezése előtt működő tagnak felvétethessék, azt a karigazgató határozza el.

21. §.

Közgyűlések.

Közgyűlések rendszeren évenként kétszer tartanak u. m. ápril és október hóban. De az egyleti elnök fontos és sürgetős esetekben rendkívüli közgyűlést is tarthat. Az áprilisi közgyűlés teendői közé tartozik a nyári félévben teendő vállalatok, s egyéb egyleti ügyek feletti határozás.

Az oktoberi közgyűlés köréhez tartozik :

sind, die Rechte der nicht wirkenden Mitglieder überhaupt, und haben außer diesem das Recht, den üblichen Uebungsabenden als Zuhörer ohne die Ruhe bei den Uebungen zu stören, beizuwohnen.

Der Gesangkurs ist auf ein Jahr, nämlich vom Anfang Oktober bis Ende September festgesetzt.

Diejenigen, welche den Gesangsübungen 6 Monate ununterbrochen beigewohnt haben, werden vom Chor-Direktor in die verschiedenen Stimmen der wirkenden Mitglieder eingetheilt, und haben dann sowohl den obligaten, als auch den separaten Uebungen beizuwohnen und werden vorläufig als wirkende Mitglieder in dem Verein aufgenommen; nach Verlauf des gänzlichen Gesangkurses erhalten sie ihre Diplome und haben dann alle Pflichten und Rechte der wirkenden Mitglieder als solche zu erfüllen und zu beanspruchen.

Ausnahme von der Regel, ob ein Mitglied früher als nach Ablauf des Kurses als wirkendes Mitglied aufgenommen zu werden fähig ist, wird vom Chor-Direktor bestimmt.

§. 21.

Die Generalversammlungen.

Diese finden jährlich regelmäßig zweimal statt, nämlich in den Monaten April und Oktober.

In Fällen von besonderer Wichtigkeit und Dringlichkeit entbietet sie der Vereinsvorstand.

Der Generalversammlung ist vorbehalten, und zwar jener im April die Bestimmungen über die Unternehmungen des Sommerhalbjahres, und sonstige vorhandenen Vereinsangelegenheiten.

Dieser im Oktober:

1-ör. Az egyleti alkalmazottak s a választmányi tagok megválasztása s megerősítése.

2-or. A tél félévi zenecéladások meghatározása.

3-or. A tagok fizetési járulékaiknak s egyéb ügyek s előrekató nagyobb költségek elhatározása.

4-er. Felveszi az egylet gazdasági kimutatását, s az igazgató választmánynak az ügyvitel minden ágában jelentését.

5-ször. Az alapszabályok megváltoztatása és bővítése; alapszabályok változtatásánál ezek jóváhagyás végett az illető hatóság elé terjesztendők.

6-or. Az egylet netaláni feloszlása esetében a szükséges intézkedések elhatározása.

7-szer. Mind az évi, mind pedig a renekivüli nagygyűlések tartalmányai külön programmban és kellő időben hatósági tudomásra felterjesztendők.

22. §.

Választmányi ülések.

Ezek rendesen minden hóban tartatnak.

Az igazgató választmány hatásköre mindenre kiterjed, mi az egyleti ügynek vezetésébe vág. Ide tartoznak különösen :

1-ször. A jegyzőkönyvek, s kivonataiknak fontos esetekben a közgyűlés elé való terjesztése.

2-or. Minden rendes kiadások fedezésére való gondoskodás, s a szükséges zeneművek megszerzése; rendkívüli husz frtos meghaladó kiadások a közgyűlés helybenhagyása nélkül nem tehetődnek.

1=tens. Die Wahl und Bestätigung der Ausschuß-Mitglieder und der Vereinsfunktionäre.

2=tens. Die Bestimmungen über die musikalischen Aufführungen des Winterhalbjahres.

3=tens. Die Schlussfassung über die Mitgliederbeiträge, über vorkommende größere Auslagen, und sonst wichtige Angelegenheiten.

4=tens. Die Entgegennahme des Vereinshaushaltens und der Geschäftsberichte des leitenden Ausschusses in allen Zweigen der Verwaltung.

5=tens. Die Änderungen und Erweiterungen der Statuten. Bei Veränderung der Statuten sind diese zur Genehmigung der löblichen Behörde zu unterbreiten.

6=tens. Endlich die Schlussfassung über die etwaige Auflösung des Vereins und dabei eintretenden Bestimmungen.

7=tens. Müssen sowohl die jährlichen als auch die außerordentlich abzuhaltenden Generalversammlungen unter Vorlegung des Programmes über die zu verhandelnden Gegenstände rechtzeitig zur Kenntniß der Behörde gebracht werden.

§. 22.

Die Ausschußsitzungen

finden in der Regel alle Monate statt.

Die Funktionen des leitenden Ausschusses bestehen in allem was zur Leitung der Vereinsgeschäfte gehört.

Hierher werden insbesondere gerechnet :

1=tens. Die Unterbreitung der Protokolle und deren Extrakte in wichtigen Fällen bei den allgemeinen Versammlungen.

2=tens. Die Sorge für die Bestreitung aller regelmäßigen Ausgaben so wie die Anschaffung von Musikalien.

3-or. Az ohajtási könyvbe bejegyzett minden-
nemű indítványok és sérelmek közlése és meg-
vizsgálása.

4-szer. Az ügyvitel minden ágai felett való
havi jelentések.

5-ször. A választmányi gyűlés határoz az alá-
rendelt hivatali szolgák felvétele s fizetése felett. —
Végre.

6-szor. A választmány jogához tartozik, ideig-
lenesen tagokat felvenni vagy kitörlni; de ezen
esetek a legközelebbi nagygyűlés elé terjesztendők.

23, §.

Határozat érvényessége.

Hogy a nagygyűlés határozata érvényes le-
gyen, a működőtagok felének jelenléte szükséges,
ide nem számítva az ápoló tagok jelenlévő számát.

Választmányit ülésekben a választmányi tagok
számához képest, annak jelenlévő egyharmadrésze
határozási joggal bír; — a szavazat cédulák által
történik, különben csekélyebb esetekben felállítás
által. — Valamely kérdés eldöntésére szavazati vi-
szonylagos többség kívántatik.

24. §.

Az egylet jövedelmei.

Az egylet jövedelmei a következőkből állanak
u. m.

1-ször. Az ujonnan fölvelt tagok beiratás díjai
és a rendes tagok havi járulékaiból.

Außergewöhnliche Ausgaben, die 20 fl. überschreiten, bedürfen der Genehmigung der Generalversammlung.

3-tens. Prüfung und Mittheilung aller im Wunschebuch befindlichen Anträge und Beschwerden.

4-tens. Monatliche Berichterstattung über alle Zweige der Verwaltung.

5-tens. Er entscheidet über die Anstellung und Bezahlung des untergeordneten Dienstpersonales.

6-tens. Endlich steht dem leitenden Ausschuss die Aufnahme und die Ausscheidung der Mitglieder provisorisch zu, und hat derselbe solche Fälle der nächsten Generalversammlung zur Begutachtung vorzulegen.

§. 23.

Beschlußfähigkeit.

Zur Beschlußfähigkeit der Generalversammlung ist die Anwesenheit von mindestens der Hälfte der wirkenden Mitglieder erforderlich, abgesehen von der Zahl der Nichtwirkenden.

Bei Ausschusssitzungen sind im Verhältniß der bestehenden Anzahl ein Drittheil beschlußfähig, die Abstimmung geschieht durch Zettel, sonst durch Aufstehen. Die Entscheidung erfordert relative Stimmenmehrheit.

§. 24.

Vermögensgebahrung.

Die Einkünfte des Vereines bestehen :

1-tens. Aus den Einlagen der neu eintretenden Mitglieder und aus den Monatseinzahlungen.

2-szor. A hangversenyek, és más zenevállalatok jövedelmeiből.

3-szor, Ajándékok és más jutalékokból.

A 2. és 3. sz. alatti jövedelemből tartalék pénzalap képeztetik a mely csak szükség esetében s mindenkor a nagygyűlés beleegyezése mellett vehető igénybe. — Az 1. sz. alatti jövedelmek a folyó költségek fedezésére szolgálnak.

25. §.

Egyletügyi viszályok.

Az egyleti tagok közt, egyletügyek felett támadt viszályok mindenkor a választmányi ülés által egyenlítették ki.

26. §.

Az egylet fennállása.

Az egylet mindaddig fennáll míg csak a nagygyűlés annak feloszlását el nem határozza; s míg csak legalább 12 működő tag azt fenntartani kívánja.

Az egylet feloszlása esetében az utolsó nagygyűlés teendője az összes egyleti vagyont valamely budapesti jótékony célra fordítani.

2-ten§. Aus dem Ertrage der Konzerte und anderer musikalischer Veranstaltungen.

3-ten§. Aus Geschenken und anderen Zuschüssen. Aus den unter 2 und 3 bezeichneten Einkünften wird der Reservefond gebildet.

Mit den Einkünften sub 1 werden die laufenden Ausgaben bestritten.

§. 25.

Streitigkeiten in Vereinsfachen.

Streitigkeiten unter den Vereinsmitgliedern, die aus den Vereinsverhältnissen entspringen, werden durch die Ausschußversammlung geschlichtet.

§. 26.

Dauer des Vereins.

Der Verein hat sein Bestehen so lange als die Hauptversammlung nicht dessen Auflösung beschlossen hat, — und so lange ihn noch mindestens 12 wirkende Mitglieder fortzusetzen gedenken.

Bei Auflösung des Vereins bleibt der letzten Hauptversammlung die Entscheidung überlassen, das vorhandene Vereinsvermögen einem wohlthätigen Zwecke in Pesti-Dfen zu widmen.

